

DEWALT®



www.DEWALT.com

DCD150

Fig. A

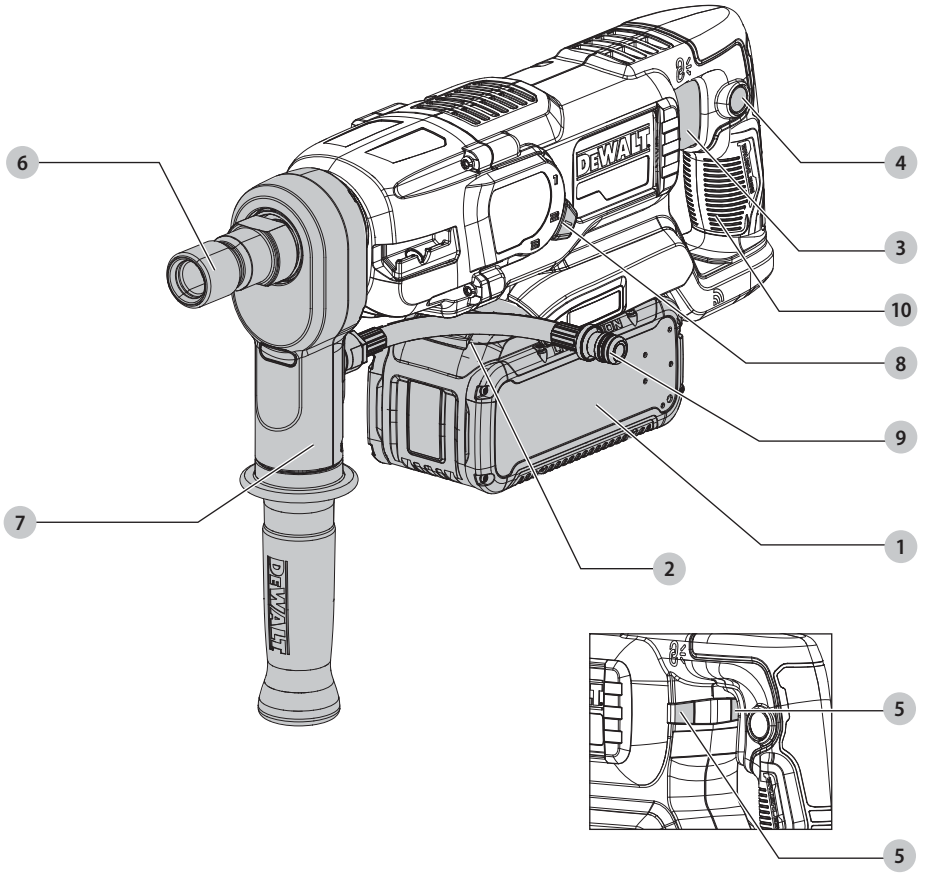


Fig. B

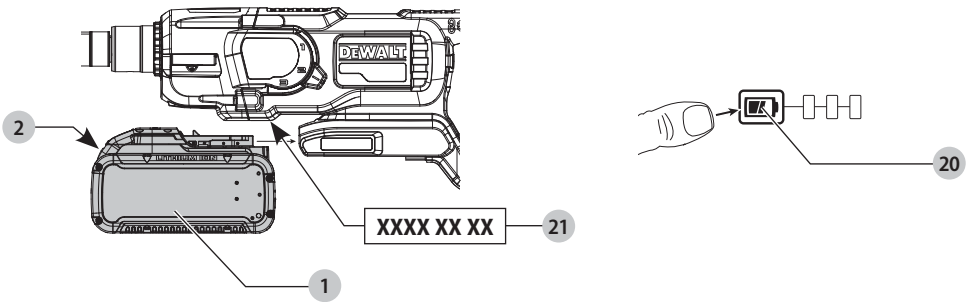


Fig. C1

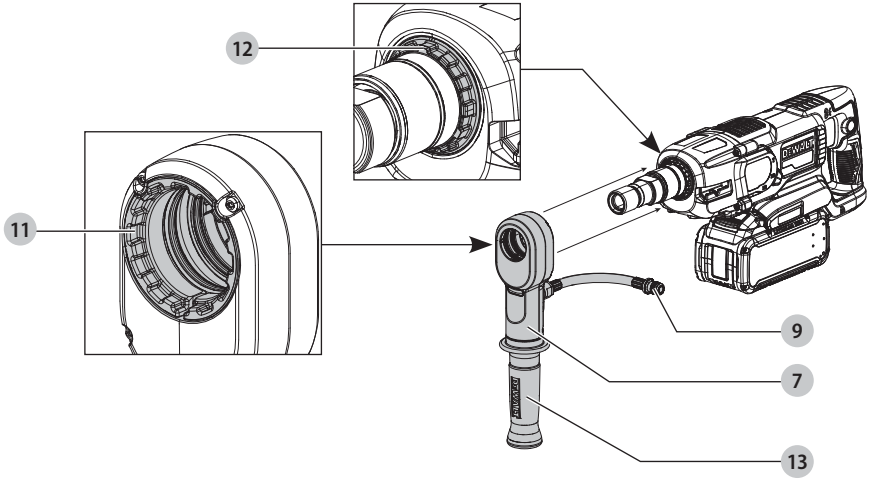


Fig. C2

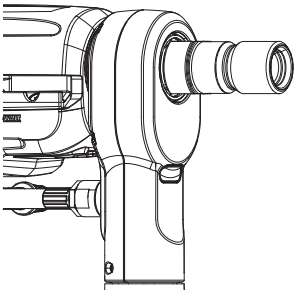


Fig. C3

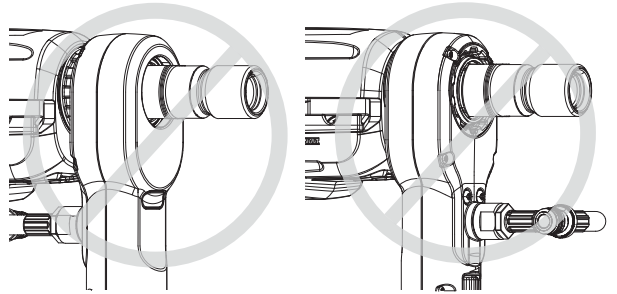


Fig. D

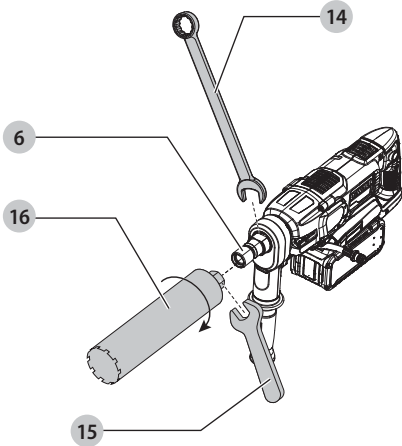


Fig. E

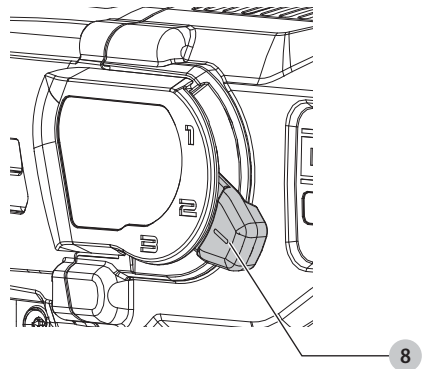


Fig. F

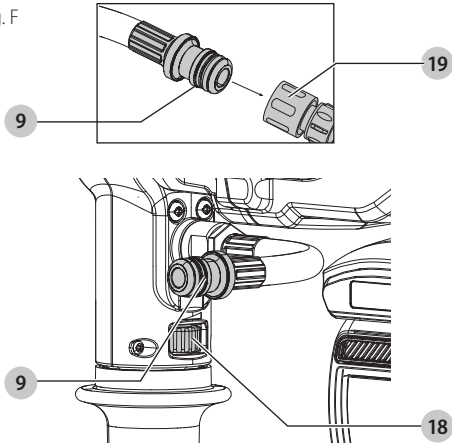


Fig. G

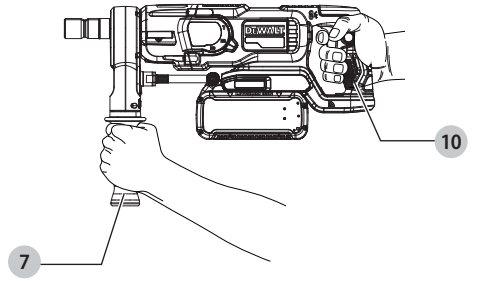


Fig. H

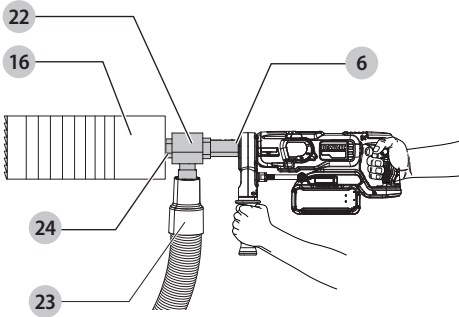
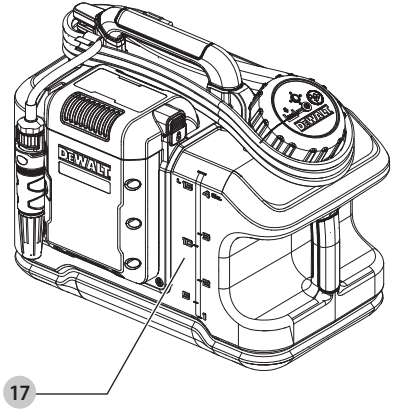
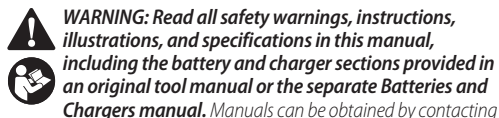


Fig. I



CORE DRILL

DCD150



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting

Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

DCD150		
Type	1	
No-load speed		
1st gear	min ⁻¹	0–700
2nd gear	min ⁻¹	0–1350
3rd gear	min ⁻¹	0–2500
Inside spindle thread	Inside Thread 1/2"	
Outside spindle thread	Outside Thread: 1–1/4–7"	
Dust extraction adaptor thread	1/2 BSP	
Max. water pressure	bar	3
Minimum underpressure delivered by the vacuum pump	bar	0.75
Wireless tool control transmitter		
Frequency Band	MHz	433
Max. Power (EIRP)	mW	0.03
Bluetooth® Transmitter		
Frequency Band	MHz	2400
Max. Power (EIRP)	mW	0.28
Weight	kg	5.5

DRILLING CAPACITIES

Diameter

Drilling range in masonry

1st gear		
Handheld	mm	76–100
Stand	mm	101–162
2nd gear		
Handheld	mm	38–100
Stand	mm	38–101
3rd gear		
Handheld	mm	12–38
Stand	mm	12–38

Drilling range in concrete (wet only)

1st gear		
Handheld	mm	51–72
Stand	mm	76–162
2nd gear		
Handheld	mm	38–72
Stand	mm	38–76
3rd gear		

Handheld	mm	12–38
Stand	mm	12–38

Handheld

Noise values and vibration values (triax vector sum) according to EN 62841-2-1:

L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	97
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	105
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3.0

Drilling into concrete, wet

Vibration emission value a _{h,DO}	m/s ²	6.5
Uncertainty K =	m/s ²	1.5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

▲ WARNING: The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive and Radio Equipment Directive



Core Drill DCD150

DEWALT declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-1:2018 + A11:2019 + A12:2022 + A1:2022.

These products also comply with Directive 2011/65/EU and 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity can be requested at the address below or is available at the following internet address: www.2helpu.com (search by the Product and Type Number indicated on the nameplate).

For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.



Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
31.12.2024



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

- ▲ **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- ▲ **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- ▲ **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

▲ Denotes risk of electric shock.

▲ Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injuries.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for All Operations

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use the auxiliary handle.** Loss of control can cause personal injury.
- **Brace the tool properly before use.** This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety Instructions When Using Long Drill Bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Core Drill Safety Warnings

- ▲ WARNING:** This core drill is designed to only be used with the DCPS151 DeWALT POWERSHIFT® Core Drill Stand. Do not use with any other stand. Refer to the DCPS151 DeWALT POWERSHIFT® Core Drill Stand instructions for proper use.
- When performing drilling that requires the use of water, route the water away from the operator's work area or use a liquid collection device. Such precautionary measures keep the operator's work area dry and reduce the risk of electrical shock.
 - When the bit is jammed, stop applying downward pressure and turn off the tool. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the bit jamming.
 - When restarting a core drill in the workpiece check that the bit rotates freely before starting. If the bit is jammed, it may not start, may overload the tool, or may cause the core drill to release from the workpiece.
 - When drilling through walls or ceilings, ensure to protect persons and the work area on the other side. The bit may extend through the hole or the core may fall out on the other side.
 - Drilling is only allowed downward or horizontally. Drilling overhead (upward) drilling, is NOT PERMITTED.
 - **Wear protective gloves when changing the core bit.** The core bit can become hot if the power tool is operated for a long time.
 - **Always wait until the power tool has come to a complete stop before setting it down.** The application tool may jam and you may lose control of the power tool.
 - **Ensure that the water-bearing hoses and connecting elements are in perfect condition. Replace aged or worn parts before the next use.** Water leaking from parts of the power tool increases the risk of electric shock or destruction of the machine.
 - **Use suitable detectors to determine whether supply lines are concealed in the work area or contact persons who have the relevant information.** Contact with electrical lines can lead to fire and electric shock. Damage to a gas line can cause an explosion. Penetrating a water pipe can cause property damage or electric shock.
 - **Hold the power tool firmly with both hands and make sure that you are standing on a stable surface and keep your balance at all times in order to better control the reaction torque.** Loss of control can cause personal injury.
 - **Inspect the core drill before every use. Do not use the core drill if there are any defectives on the trigger switch or any part of the housing.** Have the core drill repaired by an authorized repair agent.

• **After interrupting the cut, do not switch on until the core bit can rotate freely.** A reaction moment that can lead to loss of control can result in injury.

• **Mounting the core drill onto the DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® Core Drill Stand is recommended to increase the user comfort and is also required with higher diameter core bits to reduce the risk of injuries.**

Dry drilling

- Dry drilling is suitable for masonry materials.
- Always use a suitable dust extractor with a suitable dust extractor adaptor attached to the core drill.
- Always use core bits designed for dry drilling.
- Do not use the core drill handheld with core bits larger than 100 mm.
- Always mount the core drill on a stand when drilling holes larger than 100 mm.
- Wear a dust mask when performing dry cuts.

Wet drilling

- Wet drilling is suitable for stone, concrete, and masonry materials.
- Always use a water cooling device, such as a water tank, tap water or a manual water pump.
- Always use core bits designed for wet drilling.
- The maximum water pressure at the water supply fitting is 3 bar. Use a pressure relieve valve in case of a higher water pressure.
- Use only pure tap water for cooling purposes.
- Prevent water from entering the motor or other electrical components.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Package Contents

The package contains:

- 1 Diamond drilling machine
- 1 Side handle with integrated water supply
- 1 Open ended spanner, 32 mm
- 1 Open ended spanner, 24 mm
- 1 1/2" adapter for dry corebits
- 1 Kitbox
- 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Battery Type

These battery packs may be used:

Battery	(kg)
DCB546	1.08
DCB547/G	1.46
DCB548	1.46
DCB549	2.12

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Gear adjustment: The specified maximum core bit diameters are related to the use with a core drill stand wet drilling into concrete. These ratings do not apply to the maximum core bit diameters that can be used in handheld mode.

Date Code Position (Fig. B)

The production date code **21** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Battery
- 2 Battery release button
- 3 Trigger
- 4 Lock-on button
- 5 Heavy load indicator and ANTI-ROTATION LED
- 6 Spindle
- 7 Side handle
- 8 Gear selector
- 9 Water supply fitting
- 10 Main handle

Intended Use

Your DCD150 Diamond Core Drill has been designed for dry drilling into masonry materials such as brick, breeze block, etc., with a dry diamond core bit in conjunction with a dust extractor. Your diamond drilling machine can also be used for wet drilling into engineered bricks, stone concrete and reinforced concrete with wet diamond core bits and a water supply.

The machine can be used handheld in applications up to 100 mm for masonry or 72 mm for concrete. When drilling holes larger than 100 mm diameter in masonry or 72 mm diameter in concrete, the core drill must be used on the DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® Core Drill Stand. This tool is not intended to be used for overhead or horizontal drilling upwards with an angle. It is not intended to be used in rain.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These diamond drills are professional power tools.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ANTI-ROTATION System (Fig. A)

Your tool is equipped with the DEWALT ANTI-ROTATION System. This feature senses the motion of the tool and shuts the tool down if excessive. The red heavy load indicator and ANTI-ROTATION LED **5** illuminates when the ANTI-ROTATION System is engaged.

INDICATOR	DIAGNOSIS	SOLUTION
OFF	Tool is functioning normally	Follow all warnings and instructions when operating the tool.
SOLID RED	ANTI-ROTATION System has been activated (ENGAGED)	With the tool properly supported, release trigger. The tool will function normally when the trigger is depressed again and the indicator light will go out.

Electronic Overload Warning (Fig. A)

The heavy load indicator and ANTI-ROTATION LED **5** will illuminate solid white as a warning when the tool is being pushed too hard. When the load is reduced the heavy load indicator and ANTI-ROTATION LED will stop illuminating. Continuing to use the tool after the LED is lit could cause the tool to shut down or reduce run time.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

▲ WARNING: *Use only DEWALT batteries and chargers.*

Fitting the Side Handle (Fig. C1–C3)

▲ WARNING: *To reduce the risk of personal injury, ALWAYS operate the tool with the side handle properly installed. Failure to do so may result in the side handle slipping during tool operation and subsequent loss of control. Hold tool with both hands to maximize control.*

The side handle **7** clamps to the front of the gear case and may be installed in multiple positions to permit right- or left-hand use.

1. Orient the side handle with the water supply fitting **9** facing towards the gear case.
2. After the side handle is rotated into position, it should be pushed rearward until the slots **11** on the lip of the side handle are aligned and fully engaged with the projecting tabs **12** of the gear case.
3. The side handle is then securely clamped by turning the handle grip **13** clockwise until tight.

Be sure to grip the side handle at the far end on the handle grip to control the tool during a stall.

IMPORTANT: Figure C2 illustrates the correct installation and Figure C3 illustrates two different incorrect installations of the side handle.

Mounting and Removing a Core Bit to the Core Drill (Fig. D)

This tool uses threaded core bits and adaptors which thread directly onto the spindle **6** of the core drill.

1. Choose the appropriate core bit for wet or dry drilling.
2. Follow the core bit manufacturer's recommendations for mounting the accessory. For some smaller core bit sizes, you will require a 1/2 BSP to 1/2 BSP (female to female) adaptor to fit the bit onto the spindle. This adaptor is included with the DEWALT POWERSHIFT® DCD150 Core Drill Kit.
3. Hold the spindle using the supplied 32 mm wrench **14** and tighten the core bit **16** by rotating anticlockwise, looking toward the drilling hole, using a customer supplied wrench **15**.
4. To remove the core bit, hold the spindle using the supplied 32 mm wrench and loosen the core bit by rotating clockwise, looking toward the drilling hole, using a customer supplied wrench.

▲ WARNING: *Make sure the entire assembly is tight before starting the operation.*

Gear Selector (Fig. E)

The tool is fitted with a gear selector **8** to vary the speed/ torque ratio.

1. Release the switch and select the required position after the motor has come to a complete standstill.
2. Always align the selector with the marks on the gear housing.
3. Refer to the **Technical Data** to choose the appropriate speed according to the diameter of the core bit and the material to be drilled.
4. Do not change speed at full speed or during use.

Connecting to a Water Supply (Fig. F)

The water supply fitting **9** on this tool connects to a water supply using quick-connect.

1. To connect the quick-connect hose to the water supply fitting **9** place the end of the quick-connect hose onto the fitting.
2. Close the water tap **18** by rotating fully to the left.
3. Connect an appropriate water supply system to the adaptor. The DCE6820 DEWALT 1.8V XR Water Tank is the recommended water supply system.
4. Start water flow by rotating the water tap **18** to the right and adjust to the necessary flow rate.
5. To remove the quick-connect hose, pull back on the quick-connect collar **19** and remove the hose from the fitting.

▲ WARNING: *Make sure that the pressure of the water supply is below the max. pressure as stated in Technical Data.*

Regulating the Water Flow (Fig. F)

The water tap **18** on the side handle can be adjusted to regulate the flow of cooling water towards the drill bit.

1. To reduce the flow, push the valve to the left.
2. To increase the flow, push the valve to the right.

Prior to Operation

1. Attach the appropriate accessory.
2. Mark the spot where the hole is to be drilled.

OPERATION

Instructions for Use

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Instructions for Use

▲ WARNING:

- Be aware of the location of pipework and wiring.
- Keep the core bit perpendicular to the surface to be drilled.
- Apply only a gentle pressure to the tool. Excessive force does not speed up drilling but decreases tool performance and may shorten tool life.

Proper Hand Position (Fig. 6)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the side handle **7**, with the other hand on the main handle **10**.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

▲ WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **1** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **2** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

DEWALT battery packs include a fuel gauge, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **20**. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Switching On and Off (Fig. A)

▲ WARNING: DO NOT lock the switch ON during handheld use. Continuous operation only when operated on the DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® Core Drill Stand.

To run the tool, press the variable speed switch **3**. The pressure exerted on the variable speed switch determines the tool speed.

To stop the tool, release the switch.

For continuous operation, while the drill is mounted in the stand, press and hold down the switch, press the lock-on button **4** and release the switch.

To stop the tool in continuous operation, press the switch briefly and release it. Always switch off the tool when work is finished.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

▲ CAUTION: Read all safety warnings, instructions and specifications of the appliance which is paired with the tool. Your tool is equipped with a Wireless Tool Control™ transmitter which allows your tool to be wirelessly paired with another Wireless Tool Control™ device, such as the DCE6820 DEWALT 18V XR Water tank or dust extractor.

To pair your tool using Wireless Tool Control™, depress the trigger switch **3** and the Wireless Tool Control™ pairing button on the separate device. An LED on the separate device will let you know when your tool has been successfully paired.

Dust Extraction (Fig. H)

1. Attach the dust extraction adaptor **22** with a suitable thread to the spindle **6** of the core drill.
2. Attach the dust extraction hose **23** to the dust extraction port on the dust extraction adaptor, using a suitable hose geometry to fit to the dust extraction adaptor used.
3. Attach the core bit **16** to the output shaft **24** of the dust extraction adaptor.

General Tips for Drilling with Diamond Core Bits

▲ WARNING: Follow the core bit manufacturer's recommendations for using the accessory.

▲ WARNING: When using the core drill in handheld applications, a centering bit is necessary while starting the hole to reduce the risk of loss of tool control and to control the location of the hole to be drilled more accurately. When using the core drill in stationary applications, i.e., on the DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® Core Drill Stand, the use of a centering bit is not necessary.

To install the recommended centering bit:

1. Assemble the centering bit into the core bit. The centering bit is mounted into an adaptor fitted between the spindle of the core drill and the core bit.
2. Place the centering bit on the center point of the intended hole and switch on the core drill.
3. Drill at low speed until the core penetrates the surface approx. 5-10 mm.
4. Remove the core drill from the hole and remove the battery.
5. Remove the centering bit from its holder.
6. Reinstall the battery and insert the core bit into the workpiece.
7. Continue drilling, increasing to full speed and drill to the desired depth.

Wet Drilling

1. Connect the core drill to an appropriate water supply system, such as the recommended DCE6820 DeWALT 18V XR Water tank.
2. Adjust the water flow as necessary.
3. Proceed as described above.

▲ WARNING: *If any water comes out of the drainage hole at the gear neck, stop the work immediately and have the machine repaired by an authorized repair agent.*

Drilling with a Stand

This core drill is designed to only be used with the DCPS151 DeWALT POWERSHIFT® Core Drill Stand. Do not use with any other stand.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

The charger and battery pack are not serviceable.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Transport

- ▲ CAUTION:** *Accidental startup during transport!*
- Always transport your core drill with the battery removed.
 - Check the core drill for damage before use after transporting.

Storage

- Before storage, remove the battery from the core drill.
- Clean the core drill before storage. Refer to **Cleaning**.
- Store the core drill in a cool and dry place.
- Store the core drill in a place where they cannot be accessed by children or unauthorised persons.
- Check the core drill for damage before use after long periods of storage.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

▲ WARNING: *Electrical shock and mechanical hazard. Remove the battery before cleaning.*

▲ WARNING: *To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.*

▲ WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

Optional Accessories

▲ WARNING: *Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT-recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Water Tank (Fig. I)

Optional Accessory

Removing debris from the working area and cooling the core bit in wet applications, the DCE6820 DeWALT 18V XR Water tank **17** ensures water supply where main water supply is not available.

Drill Stand

Optional Accessory

The DCPS151 DeWALT POWERSHIFT® Core Drill Stand allows your core drill to be used in stand applications for increased accuracy, comfort and stability. This core drill is designed to be used handheld or with the DCPS151 DeWALT POWERSHIFT® Core Drill Stand. Do not use with any other drill supporting device. Refer to the DCPS151 DeWALT POWERSHIFT® Core Drill Stand instructions for proper use.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

Troubleshooting

If your core drill seems not to operate properly, follow the instructions below. If this does not solve the problem, please contact your repair agent.

Problem	Probable cause	Solution
Core bit does not cut	Material too hard for core bit. Segments and core are burnt.	Choose a more appropriate core bit (with softer segments). <hr/> Apply wet drilling when appropriate. Release pressure.
	Segments look glazed and polished.	Drill in abrasive material to re-expose diamond segments.
Evacuated water too clear and too fluid	Water flow slows down the cutting action and prevents the diamond segments to self-sharpen.	Reduce water flow.
Dust accumulating in core bit	Accumulating dust slows down the drilling speed.	Use the appropriate dust extraction device. <hr/> Disengage drill bit regularly to evacuate cuttings.
Rotating speed not appropriate	Speed rating is not set to the correct option.	Refer to Technical Data for proper speed ratings.
Segments wear too fast		Choose a more appropriate core bit (with harder segments). <hr/> Reduce the pressure applied on the core bit.
Core bit stuck in handheld use		<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the battery from the drill. 2. Use wrenches to release the spindle from the core bit. 3. Turn the spindle as long as it is disconnected from the core bit. 4. Place the core drill and the battery in a secure dry place. 5. Remove the core bit from hole.
Water leaks at the connection point during operation	Quick connection point is not completely secured. Quick connection point is damaged/ cracked.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the battery from the drill. 2. Disconnect the quick connector from the water hose. 3. Check the quick connector for any damages. 4. Insert the quick connection back onto the hose, ensuring it is fully seated to the connection point.

Problem	Probable cause	Solution
No water is flowing	<p>The flow of water is blocked.</p> <p>The water source is empty or hindered.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop drilling. 2. Close the water valve. 3. Close the water supply source. 4. Disconnect the battery and store it safely. 5. Disconnect the drill from the stand and check if the water inlet hole is not clogged on the drill side. <p>NOTE: Do not use any tool if it is clogged. To unclog it, take the core drill to an authorised DEWALT service center.</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. If the water inlet of hole is open, store the unit in the kitbox. 7. Connect the water hose, turn on the water source. Check if the water is flowing, if not: <ol style="list-style-type: none"> a. Check stand mounted hose for leakage. 8. If no water is flowing, the water lines are clogged take the core drill to an authorised DEWALT service center. 9. If there is leaking other than on the outlet, take the core drill to an authorised DEWALT service center.
Speed of drilling progress slows	<p>Maximum drilling depth was been achieved.</p> <p>Contact pressure insufficient.</p> <p>Damaged or defective core bit.</p> <p>The flow of water is too fast.</p> <p>The flow of water is too slow.</p> <p>Excessive dust impeding the progress.</p> <p>Core bit is polished.</p> <p>The core is stuck in the core bit.</p>	<p>Increase contact pressure.</p> <p>Visually inspect the core bit. If there are signs of damage, discard the core bit and replace with a new core bit.</p> <p>Reduce the flow of water by pushing the water flow valve to the left.</p> <p>Increase the flow of water by pushing the water flow valve to the right.</p> <p>Connect an appropriate dust extractor to remove dust from the area.</p> <p>Use a sharpening plate to sharpen the core bit.</p> <p>Remove the core from the core bit.</p>

ДРЕЛЬ ДЛЯ СВЕРЛЕНИЯ КОРОНКАМИ

D CD150

ВНИМАНИЕ: Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики в этом руководстве, включая разделы об аккумуляторных батареях и зарядных устройствах, представленные в оригинальном руководстве по инструменту или в отдельном руководстве «Аккумуляторные батареи и зарядные устройства». Руководства можно получить, обратившись в службу поддержки клиентов (см. последнюю страницу данного руководства).

Технические характеристики

		D CD150
Тип		1
Скорость без нагрузки		
1-я скорость	об/мин	0–700
2-я скорость	об/мин	0–1350
3-я скорость	об/мин	0–2500
Внутренняя резьба шпинделя		Внутренняя резьба 1/2"
Внешняя резьба шпинделя		Внешняя резьба: 1–1/4–7"
Резьба переходника для пылеудаления		1/2 BSP
Макс. давление воды	бар	3
Минимальное разрежение, создаваемое вакуумным насосом	бар	0,75
Передатчик беспроводного управления инструментом		
Диапазон частот	МГц	433
Макс. мощность (ЭИИМ)	мВт	0,03
Bluetooth® Передатчик		
Диапазон частот	МГц	2400
Макс. мощность (ЭИИМ)	мВт	0,28
Вес	кг	5,5

ДИАПАЗОН СВЕРЛЕНИЯ Диаметр

Сверление в кирпичной кладке

1-я скорость		
Ручное	мм	76–100
На стойке	мм	101–162
2-я скорость		
Ручное	мм	38–100
На стойке	мм	38–101
3-я скорость		
Ручное	мм	12–38
На стойке	мм	12–38

Диаметр сверления в бетоне (только мокрое)

1-я скорость		
Ручное	мм	51–72
На стойке	мм	76–162

2-я скорость		
Ручное	мм	38–72
На стойке	мм	38–76
3-я скорость		
Ручное	мм	12–38
На стойке	мм	12–38

Ручное

Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN 62841-2-1:

L_{pa} (уровень звукового давления)	дБ(А)	97
L_{WA} (уровень акустической мощности)	дБ(А)	105
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3,0

Сверление в бетоне, мокрое

Значения вибрационного воздействия $a_{h,iso}$	м/с ²	6,5
Погрешность K =	м/с ²	1,5

Значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

▲ ОСТОРОЖНО! Заявленное значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Декларация о соответствии нормам ЕС Директива по механическому оборудованию и директива по радиооборудованию



Дрель для сверления коронками DCD150

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: 2006/42/ЕС, EN62841-1:2015 + А11:2022, EN 62841-2-1:2018 + А11:2019 + А12:2022 + А1:2022.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2011/65/EU и 2014/53/EU.

Полный текст декларации о соответствии ЕС можно запросить по указанному ниже адресу или найти по следующему интернет-адресу: www.2helpu.com (поиск по номеру продукта и типу, указанному на заводской табличке). За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
31.12.2024



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

▲ ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.

▲ ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может** стать причиной травм **средней или легкой степени тяжести**.

ПОЯСНЕНИЕ: Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, **могут** привести к **порче имущества**.

▲ Указывает на риск поражения электрическим током.

▲ Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

▲ ВНИМАНИЕ: Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

a) **Следите за чистой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.

b) **Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.

c) **Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

c) **Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.

d) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.

e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.**

Использование кабеля питания, предназначенного для

использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

f) **Если использование электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежно, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

a) **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.**

Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.

b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезаститная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.

c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.

d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.

h) **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.

b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.

c) **Перед выполнением любых настроек, сменой аксессуаров или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.

d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

e) **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

f) **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.

g) **Используйте электроинструменты, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер выполняемой работы.**

Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства

определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

б) Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа. Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.

с) Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.

д) При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожог.

е) Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты. Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.

ф) Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры. Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

г) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

6) Обслуживание

а) Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.

б) Не выполняйте обслуживание поврежденных электро батарей. Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Инструкции по технике безопасности для всех видов работ

- **Надевайте защитные наушники.** Шумовое воздействие может привести к нарушениям слуха.
- **Используйте дополнительную рукоятку.** Потеря контроля над инструментом может привести к травме.
- **Перед использованием правильно захватите инструмент.** Инструмент создает высокий крутящий момент, что, в отсутствие должного крепления во время работы, может привести к потере управления и последующим травмам.
- **Удерживайте электроинструмент за изолированные поверхности захватывания при**

выполнении работ, во время которых режущая принадлежность может задеть скрытую электропроводку. Контакт с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части инструмента также «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.

Правила техники безопасности при использовании длинных насадок

- **Никогда не работайте со скоростью выше максимальной рекомендуемой скорости насадки.** При более высоких скоростях насадка может погнуться, если будет свободно вращаться, не касаясь заготовки, что может привести к травме.
- **Всегда начинайте сверление на низкой скорости и только при контакте насадки с заготовкой.** При более высоких скоростях насадка может погнуться, если будет свободно вращаться, не касаясь заготовки, что может привести к травме.
- **Прилагайте усилие только параллельно насадке и не прилагайте чрезмерное усилие.** Насадки могут погнуться, что приведет к поломке или потере контроля, что, в свою очередь, может привести к травме.

Правила техники безопасности для дрелей для сверления коронками

▲ ВНИМАНИЕ: Данная дрель для сверления коронками предназначена только для сверления на стойке DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® для дрелей для сверления коронками. Не используйте ни с какими другими стойками. См. инструкции по правильному использованию стойки DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® для дрелей для сверления коронками.

- При выполнении сверления, требующего использования воды, отведите воду от рабочей зоны оператора или используйте устройство для сбора жидкости. Такие меры предосторожности сохранят рабочую зону оператора сухой и снижают риск поражения электрическим током.
- Если насадку заклинило, прекратите оказывать давление вниз и выключите инструмент. Выясните причину и примите надлежащие меры по устранению причины заклинивания насадки.
- При повторном запуске дрели для сверления коронками в заготовке проверьте, свободно ли вращается насадка перед началом работы. Если насадку заклинило, она может не запуститься, может перегрузить инструмент или может привести к отсоединению дрели для сверления коронками от заготовки.
- При сверлении стен или потолков убедитесь, что защищены люди и рабочая зона с другой стороны. Насадка может выступить через отверстие, или керн может выпасть с другой стороны.
- Сверление допустимо выполнять только вниз или горизонтально. Сверление сверху (вверх) НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ.
- **Надевайте защитные перчатки при замене коронки.** Коронка может нагреться, если электроинструмент работает в течение длительного времени.
- **Всегда дожидайтесь полной остановки электроинструмента, прежде чем положить его.**

Насадку может заклинить, и вы можете потерять контроль над электроинструментом.

- **Убедитесь, что водопроводящие шланги и соединительные элементы находятся в идеальном состоянии. Замените старые или изношенные детали перед следующим использованием.** Протечка воды из частей электроинструмента увеличивает риск поражения электрическим током или разрушения инструмента.

- **Используйте подходящие детекторы, чтобы определить, есть ли скрытые линии электропитания в рабочей зоне, или свяжитесь с лицами, имеющими соответствующую информацию.** Контакт с электрическими линиями может привести к пожару и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Проникновение в водопроводную трубу может привести к повреждению имущества или поражению электрическим током.

- **Крепко держите электроинструмент обеими руками, убедитесь, что вы стоите на устойчивой поверхности, и постоянно сохраняйте равновесие, чтобы лучше контролировать реактивный крутящий момент.** Потеря контроля над инструментом может привести к травме.

- **Проверяйте исправность дрели для сверления коронками перед каждым использованием. Не используйте дрель для сверления коронками, если на курковом пусковом выключателе или любой части корпуса есть какие-либо повреждения.** Ремонт дрели для сверления коронками производите только в авторизованном сервисном центре.

- **После прерывания процесса сверления не включайте дрель до тех пор, пока коронка не сможет свободно вращаться.** Момент реакции, который может привести к потере контроля, может привести к травме.

- **Рекомендуется устанавливать дрель для сверления коронками на стойку DCPS151 DeWALT POWERSHIFT® для повышения комфорта пользователя, а также это требуется при использовании коронок большего диаметра для снижения риска травм.**

Сухое сверление

- Сухое сверление подходит для каменных материалов.
- Всегда используйте подходящий пылесос с подходящим переходником для пылеудаления, подсоединенным к дрели для сверления коронками.

- Всегда используйте коронки, предназначенные для сухого сверления.

- Не работайте дрелью для сверления коронками в ручном режиме, если используются коронки диаметром более 100 мм.

- При высверливании отверстий диаметром более 100 мм всегда устанавливайте дрель на стойку.

- При выполнении сухого сверления обязательно надевайте пылегазозащитную маску.

Мокрое сверление

- Мокрое сверление подходит для камня, бетона и каменных материалов.

- Всегда используйте устройство для охлаждения водой, например, бак для воды, водопроводную воду или ручную водяную насос.

- Всегда используйте коронки, предназначенные для мокрого сверления.

- Максимальное давление воды в штуцере для подачи воды составляет 3 бара. Используйте клапан сброса давления, если давление воды превышает указанное значение.

- Для охлаждения используйте только чистую водопроводную воду.

- Не допускайте попадания воды в двигатель и другие электрические компоненты.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Дрель для сверления алмазными коронками
- 1 Боковая рукоятка со встроенной системой подачи воды
- 1 Двусторонний гаечный ключ, 32 мм
- 1 Двусторонний гаечный ключ, 24 мм
- 1 1/2" переходник для коронок для сухого сверления
- 1 Чемодан
- 1 Руководство по эксплуатации

- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.

- Найдите время и внимательно прочитайте инструкцию и разберитесь в ней, прежде, чем приступить к работе.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Тип аккумуляторной батареи

Могут использоваться следующие аккумуляторные батареи:

Аккумуляторная батарея	(кг)
DCB546	1,08
DCB547/G	1,46
DCB548	1,46
DCB549	2,12

Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.



Регулировка скорости: Указанные максимальные диаметры коронок относятся к использованию со стойкой для сверления коронок при мокром сверлении в бетоне. Эти номинальные значения не применяются к максимальным диаметрам коронок, которые можно использовать в ручном режиме.

Местоположение кода даты (Рис. В)

Код даты изготовления **21** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2 цифры заводского кода.

Описание (Рис. А)

▲ ВНИМАНИЕ: *Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.*

- 1 Аккумуляторная батарея
- 2 Отпирающая кнопка аккумуляторной батареи
- 3 Курковый пусковой выключатель
- 4 Кнопка блокировки
- 5 Индикатор избыточной нагрузки и СВЕТОДИОД АНТИВРАЩЕНИЯ
- 6 Шпиндель
- 7 Боковая рукоятка
- 8 Переключатель скоростей
- 9 Штуцер для подачи воды
- 10 Основная рукоятка

Назначение

Ваша DCD150 дрель для сверления алмазными коронками предназначена для сухого сверления кирпичной кладки, например, кирпичей, шлакобетонных блоков и т. п. алмазными коронками с использованием системы удаления пыли.

Ваша дрель для сверления алмазными коронками также может использоваться для мокрого сверления модульных кирпичей, каменного бетона и железобетона с использованием алмазных коронок и подачи воды.

Инструмент можно удерживать в руках с коронками до 100 мм для сверления кирпичной кладки и до 72 мм для сверления бетона. При высверливании отверстий диаметром более 100 мм в кирпичной кладке и более 72 мм в бетоне инструмент необходимо установить на стойку для сверления DCPS151 DeWALT POWERSHIFT®. Данный инструмент не предназначен для вертикального или горизонтального сверления под углом вверх. Инструмент не предназначен для использования под дождем.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные дрели для сверления алмазными коронками являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

• **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или

людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

• Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

АНТИРОТАЦИОННАЯ система (Рис. А)

Ваш инструмент оснащен антиротационной СИСТЕМОЙ DeWALT. Данная функция обнаруживает движение инструмента и снижает крутящий момент двигателя в случае необходимости. Красный индикатор избыточной нагрузки и СВЕТОДИОД АНТИВРАЩЕНИЯ **5** загораются, когда ВКЛЮЧЕНА антиротационная система.

ИНДИКАТОР	ОЦЕНКА СОСТОЯНИЯ	РЕШЕНИЕ
ВЫКЛЮЧЕН	Инструмент работает исправно	Следуйте всем предупреждениям и инструкциям при эксплуатации инструмента.
КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР ПОСТОЯННО ГОРИТ	Активирована АНТИРОТАЦИОННАЯ СИСТЕМА (СРАБОТАЛА)	Правильно удерживая инструмент, отпустите курковый пусковой выключатель. Инструмент снова будет работать исправно при повторном нажатии на курковый пусковой выключатель, а индикатор выключится.

Электронное предупреждение о перегрузке (Рис. А)

Индикатор избыточной нагрузки и СВЕТОДИОД АНТИВРАЩЕНИЯ **5** будет гореть непрерывно белым в качестве предупреждения о том, что инструмент испытывает слишком большие нагрузки. При уменьшении нагрузки индикатор избыточной нагрузки и СВЕТОДИОД АНТИВРАЩЕНИЯ погаснет. Продолжение работы после включения светодиода может привести к отключению или сокращению времени работы.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

▲ ВНИМАНИЕ: *Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку или удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.*

▲ ВНИМАНИЕ: *Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.*

Установка боковой рукоятки (Рис. С1–С3)

▲ ВНИМАНИЕ: *Для уменьшения риска получения травмы, ВСЕГДА управляйте инструментом с правильно установленной боковой рукояткой. Невыполнение этого требования может привести к соскальзыванию боковой рукоятки во время работы инструмента и к потере управления. Чтобы обеспечить максимальный контроль над инструментом, удерживайте его обеими руками.*

Боковая рукоятка **7** крепится на передней части редуктора и может устанавливаться в различных положениях для использования как правой, так и левой рукой.

1. Расположите боковую рукоятку таким образом, чтобы штуцер для подачи воды **9** был обращен к корпусу редуктора.
2. Повернув боковую рукоятку в нужное положение, ее следует отжать назад до тех пор, пока прорези **11** на кромке боковой рукоятки не совместятся и полностью не совпадут с выступающими язычками **12** на корпусе редуктора.
3. Затем боковая рукоятка надежно фиксируется поворотом области захвата **13** по часовой стрелке до упора. Держите боковую рукоятку за удаленный конец, чтобы не потерять контроль над инструментом во время его внезапного останова.

ВАЖНО: На Рисунке C2 показана правильная установка, а на Рисунке C3 — два разных варианта неправильной установки боковой рукоятки.

Установка и снятие коронки с дрели (Рис. D)

С данным инструментом используются резьбовые коронки и переходники, которые навинчиваются прямо на шпindelь **6** дрели.

1. Выберите соответствующую коронку для мокрого или сухого сверления.
2. При установке данных насадок всегда следуйте инструкциям производителя коронок. Для некоторых коронок меньших размеров вам понадобится переходник 1/2 BSP на 1/2 BSP (с внутренней резьбой на внутреннюю), чтобы установить коронку на шпindelь. Этот переходник входит в комплект дрели DEWALT POWERSHIFT® DCD150.
3. Удерживайте шпindelь с помощью входящего в поставку ключа 32 мм **14** и затяните коронку **16**, вращая ее против часовой стрелки, если смотреть на высверливаемое отверстие, с помощью ключа, входящего в комплект поставки **15**.
4. Чтобы снять коронку, удерживайте шпindelь с помощью входящего в поставку ключа 32 мм и ослабьте коронку, вращая ее по часовой стрелке, если смотреть на высверливаемое отверстие, с помощью ключа, входящего в комплект поставки.

▲ ВНИМАНИЕ: *Прежде чем приступить к работе, проверьте весь узел на надежность крепления.*

Переключатель скоростей (Рис. E)

Данный инструмент оборудован переключателем скоростей **8**, чтобы менять соотношение скорости/крутящего момента.

1. Отпустите клавишу пускового выключателя, дождитесь полной остановки двигателя и выберите нужную позицию.
2. Всегда совмещайте переключатель с метками на корпусе редуктора.
3. См. раздел «Технические характеристики», чтобы выбрать скорость, соответствующую диаметру коронки и просверливаемому материалу.
4. Не меняйте скорость при максимальной скорости вращения двигателя или во время операции.

Подсоединение к системе подачи воды (Рис. F)

Штуцер для подачи воды **9** на этом инструменте подключается к водопроводу с помощью

быстроразъемного соединения.

1. Чтобы подключить быстроразъемный шланг к штуцеру для подачи воды **9**, наденьте конец быстроразъемного шланга на штуцер.
2. Закройте водопроводный кран **18**, повернув его влево до упора.
3. Подсоедините подходящую систему подачи воды к переходнику. Водяной бак DCE6820 DEWALT 18 V XR является рекомендуемой системой подачи воды.
4. Запустите поток воды, повернув водопроводный кран **18** вправо и отрегулируйте необходимый расход.
5. Чтобы снять быстроразъемный шланг, потяните назад быстроразъемную муфту **19** и снимите шланг со штуцера.

▲ ВНИМАНИЕ: *Убедитесь, что давление воды ниже максимального давления, указанного в разделе «Технические характеристики».*

Регулировка расхода воды (Рис. F)

Водопроводный кран **18** на боковой рукоятке может быть отрегулирован на определенном расходе охлаждающей воды, подающейся на коронку.

1. Чтобы уменьшить расход, переведите клапан влево.
2. Чтобы увеличить расход, переведите клапан вправо.

Подготовка к эксплуатации

1. Установите нужную насадку.
2. Точкой отметьте место, в котором необходимо высверлить отверстие.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию

▲ ВНИМАНИЕ: *Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.*

▲ ВНИМАНИЕ: *Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.*

Инструкции по эксплуатации

▲ ВНИМАНИЕ:

- При работе определите местоположение трубопроводов и электропроводки.
- Держите коронку перпендикулярно просверливаемой поверхности.
- Прилагайте к инструменту только легкое усилие. Излишнее давление на инструмент не ускорит процесс сверления, а понизит эффективность его работы и может сократить срок его службы.

Правильное положение рук (Рис. G)

▲ ВНИМАНИЕ: *Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, ВСЕГДА правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.*

▲ ВНИМАНИЕ: *Для уменьшения риска получения серьезной травмы, ВСЕГДА надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.*

При правильном расположении рук одна рука находится на боковой рукоятке **7**, а другая на основной рукоятке **10**.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи (Рис. В)

▲ ВНИМАНИЕ: Перед установкой аккумуляторной батареи убедитесь, что инструмент находится в выключенном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения наилучших результатов перед использованием убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

1. Для установки аккумуляторной батареи **1** в рукоятку инструмента, совместите аккумуляторную батарею с направляющими внутри рукоятки инструмента и вставляйте внутрь в тех пор, пока аккумуляторная батарея не будет надежно удерживаться в инструменте, после чего убедитесь, что она не выпадает.

2. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из инструмента, нажмите и отпустите отпирающую кнопку батареи (2), затем потяните и извлеките батарею из рукоятки инструмента. Вставьте ее в зарядное устройство.

Аккумуляторные батареи с индикатором заряда (Рис. В)

Некоторые аккумуляторные батареи DEWALT оснащены индикатором заряда, который представляет собой три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения индикатора заряда, нажмите и удерживайте кнопку индикатора заряда **20**. Загорятся три зеленых светодиода, которые показывают уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет ниже эксплуатационного предела, индикатор заряда погаснет и батарее нужно будет зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор заряда является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в батарее. Он не является индикатором работоспособности инструмента и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и области применения.

Включение и выключение (Рис. А)

▲ ВНИМАНИЕ: НЕ БЛОКИРУЙТЕ пусковой выключатель в положении ВКЛ. при работе в ручном режиме. Непрерывная работа возможна только при использовании на стойке DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® для дрелей для сверления коронками.

Для включения инструмента нажмите на курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости **3**. Давление, оказываемое на курковый пусковой выключатель, определяет скорость инструмента.

Чтобы выключить инструмент, отпустите выключатель.

Для непрерывной работы, когда дрель для сверления коронками установлена на стойку, нажмите и удерживайте пусковой выключатель, нажмите на кнопку блокировки **4** и затем отпустите выключатель.

Чтобы остановить режим непрерывной работы быстро нажмите на пусковой выключатель и отпустите его. Всегда выключайте электроинструмент после окончания работы.

Беспроводное управление инструментом Wireless Tool Control™ (рис. А)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все правила техники безопасности, инструкции и спецификации устройства, сопряженного с инструментом.

Ваш инструмент оборудован передатчиком беспроводного управления Wireless Tool Control™, с помощью которого инструмент может быть сопряжен с другим устройством DEWALT с Wireless Tool Control™, например, баком для воды DCE6820 DEWALT 18 В XR или пылесосом.

Для сопряжения инструмента с помощью Wireless Tool Control™, нажмите и удерживайте пусковой выключатель **3** и кнопку сопряжения Wireless Tool Control™ на другом устройстве. Когда ваш инструмент будет успешно сопряжен, во втором устройстве загорится светодиод.

Пылеудаление (Рис. Н)

1. Присоедините переходник для пылеудаления **22** с подходящей резьбой на шпindelь **6** дрель для сверления коронками.

2. Присоедините шланг пылесоса **23** к отверстию удаления пыли на переходника для пылеудаления, используя подходящую геометрию шланга для соответствия используемому переходнику для пылеудаления.

3. Присоедините коронку **16** к выходному валу **24** переходника для пылеудаления.

Общие рекомендации по сверлению алмазными коронками

▲ ВНИМАНИЕ: При использовании данных насадок всегда следуйте инструкциям производителя коронок.

▲ ВНИМАНИЕ: При использовании дрели для сверления коронкам в ручном режиме необходимо использовать центрирующее сверло при начале сверления отверстия, чтобы снизить риск потери контроля над инструментом и более точно контролировать местоположение высверливаемого отверстия. При использовании дрели для сверления коронками в стационарном положении, например, на стойке DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® для дрелей для сверления коронками, использование центрирующего сверла не требуется.

Чтобы установить рекомендуемое центрирующее сверло:

1. Установите центрирующее сверло в коронку. Центрирующее сверло устанавливается на переходник, расположенный между шпindelем инструмента и коронкой.
2. Поместите центрирующее сверло в центральную точку предполагаемого отверстия и включите дрель для сверления коронками.
3. Сверлите медленно, пока коронка не проникнет в поверхность на глубину приблизительно 5–10 мм.
4. Извлеките дрель для сверления коронками из отверстия и извлеките аккумуляторную батарею.
5. Извлеките центрирующее сверло из держателя.
6. Снова вставьте аккумуляторную батарею и вставьте коронку в заготовку.
7. Продолжайте сверлить до необходимой глубины, увеличивая скорость до полной.

Мокрое сверление

1. Подключите дрель для сверления коронками к подходящей системе подачи воды, например, к рекомендуемому баку для воды DCE6820 DEWALT 18 В XR.

2. При необходимости отрегулируйте поток воды.
3. Далее действуйте, как описано выше.

▲ ВНИМАНИЕ: Если из сливного отверстия в узкой части редуктора начинает вытекать вода, немедленно выключите дрель и отремонтируйте ее в авторизованном сервисном центре.

Сверление на стойке

Данная дрель для сверления коронками предназначена только для сверления на стойке DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® для дрелей для сверления коронками. Не используйте ни с какими другими стойками.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.

Транспортировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Возможен случайный запуск во время транспортировки!

- Всегда транспортируйте вашу дрель для сверления коронками, предварительно извлекая из нее аккумуляторную батарею.
- Перед использованием после транспортировки проверяйте дрель для сверления коронками на наличие повреждений.

Хранение

- Перед уборкой на хранение извлекайте из дрели для сверления коронками аккумуляторную батарею.
- Перед уборкой на хранение очистите дрель для сверления коронками. См. раздел «Чистка».
- Храните дрель для сверления коронками в сухом и прохладном месте.
- Храните дрель для сверления коронками в месте, недоступном для детей или посторонних лиц.
- Перед использованием после длительного хранения проверяйте дрель для сверления коронками на наличие повреждений.

Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.

Чистка

▲ ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током и механического повреждения. Перед чисткой отсоедините электроприбор от источника питания.

▲ ОСТОРОЖНО! Для обеспечения безопасной и эффективной работы электроинструмента всегда содержите его и вентиляционные отверстия в чистоте.

▲ ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнейшими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Химические вещества воздействуют на материалы, используемые в деталях. Для чистки пользуйтесь тканью, смоченной мягким мыльным раствором. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте какие-либо из деталей инструмента в жидкость.

Вентиляционные отверстия можно очищать сухой мягкой неметаллической щеткой и/или подходящим пылесосом. Не используйте воду или чистящие растворы. Носите разрешенные средства защиты глаз и пылезащитную маску.

Дополнительные принадлежности

▲ ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Бак для воды (Рис. 1)

Дополнительная принадлежность

Кроме удаления мусора из рабочей зоны и охлаждения коронки в ходе мокрого сверления, бак для воды DCE6820 DEWALT 18 В XR **17** обеспечивает подачу воды в условиях отсутствия водопровода.

Стойка для дрели

Дополнительная принадлежность

Стойка для дрели DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® позволяет использовать дрель для сверления коронками стационарно, в результате чего улучшается точность, комфорт и стабильность. Данная дрель для сверления коронками предназначена для ручного сверления или на стойке DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® для дрелей для сверления коронками. Не используйте ни с каким другим устройством для поддержки дрели. См. инструкции по правильному использованию стойки DCPS151 DEWALT POWERSHIFT® для дрелей для сверления коронками.

Защита окружающей среды



Изделия/аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке, однако при наличии символа перечеркнутого мусорного бака на маркировке их запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Полностью разрядите батареи и отделите их, а также, если возможно, отделите все источники света от изделия. Пользователь несет ответственность за удаление личных данных из продукта. Затемнесите отходы в официальный центр сбора мусора или к участвующему в программе розничному продавцу, который часто принимает их бесплатно. Упаковку следует выбросить в соответствии с обозначенным кодом материала. Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности следует

утилизировать только в том случае, если изделие, к которому они относятся, больше не используется.

Пожалуйста, обратитесь в местное сообщество/ муниципалитет за рекомендациями по обращению с отходами. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.2helpU.com и отсканируйте приведенный выше QR-код.

Неисправности и способы их устранения

В случае неправильной работы дрели для сверления коронками следуйте приведенным ниже инструкциям. Если неисправность своими силами устранить не удастся, обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Коронка не сверлит	Материал слишком твердый для данной коронки. Обгорели сегменты и корпус коронки.	Выберите более подходящую к материалу коронку (с более мягкими сегментами). Применяйте мокрое сверление, если целесообразно. Уменьшите давление.
	Сегменты выглядят блестящими и отполированными.	Сверлите в абразивном материале до тех пор, пока не проступят алмазные сегменты.
Выходящая вода слишком чистая и слишком быстро течет	Вода замедляет режущее действие и мешает алмазным сегментам самозатачиваться.	Снизьте расход воды.
Накапливание пыли в корпусе коронки	Накопленная пыль снижает скорость сверления.	Пользуйтесь подходящим устройством пылеудаления. Регулярно отсоединяйте коронку для удаления отходов резания.
Слишком низкая скорость вращения	Установлена неправильная скорость.	См. раздел «Технические характеристики» для выбора правильной скорости.
Сегменты изнашиваются слишком быстро		Выберите более подходящую к материалу коронку (с более твердыми сегментами). Сверлите с меньшим давлением на коронку.
Коронка застряла при ручном использовании		<ol style="list-style-type: none"> 1. Извлеките аккумуляторную батарею из дрели. 2. Используйте гаечные ключи, чтобы отсоединить шпиндель от коронки. 3. Поворачивайте шпиндель, пока он не отсоединится от коронки. 4. Поместите дрель коронками и аккумуляторную батарею в безопасное сухое место. 5. Извлеките коронку из отверстия.
Утечка воды в точке соединения во время работы	Быстроразъемное соединение не полностью закреплено. Быстроразъемное соединение повреждено/треснуло.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Извлеките аккумуляторную батарею из дрели. 2. Отсоедините быстроразъемное соединение от шланга. 3. Осмотрите быстроразъемное соединение на наличие повреждений. 4. Снова вставьте быстроразъемное соединение в шланг, убедившись в прочности его посадки в точке соединения.

Неисправность	Возможная причина	Решение
<p>Вода не поступает</p>	<p>Поток воды заблокирован. Источник воды пуст или заблокирован.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Остановите сверление. 2. Закройте водяной клапан. 3. Закройте источник подачи воды. 4. Извлеките аккумуляторную батарею и уберите ее в безопасное место. 5. Отсоедините дрель для сверления коронками от стойки и проверьте, что со стороны дрели не засорено входное отверстие для воды. <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте инструмент, если отверстие засорено. Чтобы прочистить его, отнесите дрель для сверления коронками в авторизованный сервисный центр DEWALT.</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Если входное отверстие для воды в отверстии открыто, уберите инструмент в чемодан для хранения. 7. Подсоедините шланг для воды, включите источник воды. Проверьте, течет ли вода. Если нет: <ol style="list-style-type: none"> а. Проверьте шланг, установленный на стойке, на наличие протечек. 8. Если вода не течет, засорены водопроводные линии, отнесите дрель для сверления коронками в авторизованный сервисный центр DEWALT. 9. Если есть протечка в любом другом месте, кроме выходного отверстия, отнесите дрель для сверления коронками в авторизованный сервисный центр DEWALT.
<p>Скорость сверления замедляется</p>	<p>Была достигнута максимальная глубина сверления.</p> <p>Недостаточное контактное давление.</p> <p>Поврежденная или неисправная коронка.</p> <p>Поток воды слишком быстрый.</p> <p>Поток воды слишком медленный.</p> <p>Избыточная пыль мешает продвижению.</p> <p>Коронка отполирована.</p> <p>Керн застрял в коронке.</p>	<p>Увеличьте контактное давление.</p> <p>Визуально осмотрите коронку. Если есть признаки повреждения, выбросьте коронку и замените ее новой.</p> <p>Уменьшите поток воды, переведя клапан расхода воды влево.</p> <p>Увеличьте поток воды, переведя клапан расхода воды вправо.</p> <p>Подсоедините подходящее устройство пылеудаления, чтобы удалить пыль из рабочей области.</p> <p>Используйте заточную пластину, чтобы заточить коронку.</p> <p>Извлеките керн из коронки.</p>

КОРОНЧАСТИЙ ДРИЛЬ

DCD150

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки та специфікаціями цього посібника, включаючи розділи про акумулятор і зарядний пристрій, наведені в оригінальному посібнику з експлуатації інструмента або в окремому посібнику «Акумулятори та зарядні пристрої». Посібники можна отримати, звернувшись до служби підтримки клієнтів (див. останню сторінку цього посібника).

Технічні характеристики

		DCD150
Тип		1
Швидкість без навантаження		
1-а швидкість	об/хв.	0–700
2-а швидкість	об/хв.	0–1350
3-я швидкість	об/хв.	0–2500
Внутрішнє різьблення шпінделя		Внутрішнє різьблення 1/2"
Зовнішнє різьблення шпінделя		Зовнішнє різьблення: 1–1/4–7"
Різьблення адаптера для видалення пилу		1/2 BSP
Макс. тиск води	бар	3
Мінімальний розрідження, що створюється вакуумним насосом	бар	0,75
Передавач Wireless Tool Control		
Діапазон частот	МГц	433
Макс. потужність (EIRP)	мВт	0,03
Передавач Bluetooth®		
Діапазон частот	МГц	2400
Макс. потужність (EIRP)	мВт	0,28
Маса	кг	5,5

СВЕРДЛИЛЬНІ МОЖЛИВОСТІ Діаметр

Діапазон свердління цегляної кладки

1-а швидкість		
Вручну	мм	76–100
На підставці	мм	101–162
2-а швидкість		
Вручну	мм	38–100
На підставці	мм	38–101
3-я швидкість		
Вручну	мм	12–38
На підставці	мм	12–38
Діапазон свердління бетонної кладки (лише мокре свердління)		
1-а швидкість		
Вручну	мм	51–72
На підставці	мм	76–162

2-а швидкість		
Вручну	мм	38–72
На підставці	мм	38–76
3-я швидкість		
Вручну	мм	12–38
На підставці	мм	12–38

Вручну

Значення рівня шуму та/або вібрації (тривісна векторна сума) відповідно до стандарту EN 62841-2-1:

L_{pa} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(А)	97
L_{WA} (рівень звукової потужності)	дБ(А)	105
K (похибка для цього рівня звукового тиску)	дБ(А)	3,0

Свердління бетонної кладки, мокре

Значення вібрації $a_{h,00}$	м/с ²	6,5
Похибка K	м/с ²	1,5

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN62841 та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відрізнятись. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація відповідності ЄС

Директива про машинне обладнання і Директива про радіотехнічне обладнання



Корончастий дріль
DCD150

Компанія DEWALT заявляє, що дана продукція, описана у розділі «Технічні дані», відповідає вимогам стандартів: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 + A11:2022, EN 62841-2-1:2018 + A11:2019 + A12:2022 + A1:2022.

Ці вироби також відповідають вимогам Директив 2011/65/EU та 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність нормам ЄС можна отримати за вказаною нижче адресою або переглянути на веб-сайті: www.2helpu.com (пошук за номером виробу та типом, вказаним на заводській таблиці).

Для отримання додаткової інформації зверніться до компанії DEWALT за вказаною нижче адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього посібника.

Нижчепідписана особа несе відповідальність за упорядкування файлу технічних даних і робить цю заяву від імені компанії DEWALT.



Маркус Ромпель
Технічний директор
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, м. Ідштайн, Німеччина
31.12.2024



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зменшення ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.

▲ НЕБЕЗПЕЧНО: Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до смерті або серйозної травми.

▲ УВАГА: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.

ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, не пов'язану з особистою травмою, ігнорування цієї ситуації може призвести до пошкодження майна.

▲ Вказує на ризик ураження електричним струмом.

▲ Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

a) **Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.

b) **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогненебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.

c) **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

a) **Вилка мережевого кабелю електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.

b) **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.

c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

d) **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

e) **При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.

f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

a) **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитеся під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час

роботи з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.

b) Використовуйте особисті засоби захисту. Завжди використовуйте засоби захисту очей. Засоби захисту, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевки, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.

c) Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити. Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте електроінструменти до мережі живлення, коли увімкнений вимикач.

d) Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент. Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.

e) Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу. Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.

f) Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.

g) Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів видалення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються. Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

h) Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.

Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

a) Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується. Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов виконання робіт, для яких він був розроблений.

b) Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача. Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.

c) Від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімається, перед будь-якими налаштуваннями електроінструменту, зміні аксесуарів або зберіганням електроінструментів. Ці профілактичні

заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.

d) Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент. Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.

e) Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспіввісність, заідання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.

f) Різальні інструменти мають бути гострими та чистими. Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.

g) Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана. Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

h) Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила. Слизькі руки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

a) Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.

b) Використовуйте електричні інструменти лише за призначеннями для них акумуляторами. Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.

c) Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.

d) За невідповідних умов використання рідина може втекти з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною. Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.

e) **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або інструмент.**

Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.

f) **Не надавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.

g) **Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6) Обслуговування

a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні заміні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.

b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.

Інструкції з техніки безпеки для всіх видів роботи

• **Використовуйте засоби захисту органів слуху.** Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

• **Використовуйте допоміжну ручку.** Втрата контролю над інструментом може стати причиною травмування.

• **Надіньте зафіксуйте інструмент в руках перед використанням.** Цей інструмент створює високий крутний момент і без належної фіксації під час роботи втрата контролю може стати причиною травмування.

• **Тримайте електричний інструмент за ізольовану поверхню для тримання під час виконання операцій, коли різальне приладдя може торкнутися схованої проводки.** Контакт різального приладдя з електропроводкою під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.

Інструкції з техніки безпеки при використанні довгих свердел

• **Швидкість роботи з інструментом не повинна перевищувати максимальну номінальну швидкість обертання свердла.** Під час роботи на надто високій швидкості свердло може згинатись, якщо обертається вільно, не торкаючись заготовки, і стати причиною травмування.

• **Завжди починайте роботу на низькій швидкості та торкайтеся свердлом поверхні заготовки.** Під час роботи на надто високій швидкості свердло може згинатись, якщо обертається вільно, не торкаючись заготовки, і стати причиною травмування.

• **Прикладайте тиск тільки по прямій лінії зі свердлом, але не натискайте занадто сильно.** Свердла

можуть згинатись, призводячи до ушкодження або втрати контролю, що може стати причиною травмування.

Попередження з техніки безпеки при роботі з корончастим дрилем

▲ ОБЕРЕЖНО! Цей корончастий дріль може використовуватися виключно з підставкою DCPS151 DEWALT POWERSHIFT®. Не використовуйте жодних інших підставок. Дотримуйтесь Інструкції з експлуатації підставки під корончастий дріль DCPS151 DEWALT POWERSHIFT®.

• Під час свердління, що вимагає використання води, відводьте воду подаль від робочої зони оператора або використовуйте пристрій для збору рідини. Такі запобіжні заходи дозволять зберегти робочу зону оператора сухою та зменшити ризик ураження електричним струмом.

• Якщо свердло заклинило, припиніть тиснути на нього і вимкніть інструмент. Встановіть причину заклинювання свердла та прийміть відповідні заходи для усунення проблеми.

• Перед повторним зануренням корончастого дріля в заготовку переконайтеся, що свердло вільно обертається. Заклинювання свердла може призвести до неможливості запуску, перевантаження інструмента або вискакування свердла з заготовки.

• Під час свердління стіни стелі, забезпечте захист людей і робочої зони з протилежного боку. Свердло може вийти через отвір або коронка може випасти з протилежного боку.

• Свердлити дозволяється тільки вниз або в горизонтальному напрямку. Свердлити над головою (вгору) НЕ ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ.

• **Під час заміни корончастих свердел використовуйте захисні рукавиці.** Якщо електричний інструмент працює впродовж тривалого часу, корончасте свердло може сильно нагрітись.

• **Перш ніж покласти електричний інструмент на землю, обов'язково дочекайтеся його повної зупинки.** Корончасте свердло може заклинитися, призвівши до втрати контролю над електричним інструментом.

• **Переконайтеся в належному стані водяних шлангів і з'єднувальних елементів. Замініть застарілі або зношені деталі до наступного використання.** Протікання окремих вузлів електричного інструмента підвищує ризик ураження електричним струмом або пошкодження самого інструмента.

• **Використовуйте відповідні прилади для пошуку прихованих комунікаційних ліній в робочій зоні або зверніться до профільної служби за інформацією.** Контакт із проводами енергопостачання може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. Пошкодження газової труби може призвести до вибуху. Пошкодження водопровідної труби може призвести до пошкодження майна або ураження електричним струмом.

• **Міцно тримайте електричний інструмент обома руками, переконайтеся, що стоїте на рівній поверхні і зберігайте рівновагу, щоб краще контролювати реактивний крутний момент.** Втрата контролю над інструментом може стати причиною травмування.

• **Оглядайте корончастий дріль перед кожним використанням. Не використовуйте цей дріль у разі виявлення пошкоджень на тригерному перемикачі**

або на будь-якій частині корпусу. Ремонт корончастого дреля має проводитися виключно в офіційному сервісному центрі.

• У разі переривання свердління не вмикайте дріль, доки корончасте свердло не зможе вільно обертатися.

Момент протидії може призвести до втрати контролю і стати причиною травмування.

• Рекомендується встановлювати корончастий дріль на підставку DCPS151 DeWALT POWERSHIFT® для підвищення комфорту користувача, а також використовувати корончасті свердла більшого діаметра, щоб знизити ризик травмування.

Сухе свердління

- Сухе свердління застосовується для цегляної кладки.
- Завжди використовуйте з корончастим дрилем відповідний пилвідсмоктувач і відповідний адаптер для видалення пилу.
- Завжди використовуйте корончасті свердла, розроблені для сухого свердління.
- Не тримайте корончастий дріль під час роботи в руках, якщо діаметр корончастого свердла перевищує 100 мм.
- Під час свердління отворів діаметром понад 100 мм обов'язково встановлюйте корончастий дріль на підставку.
- Використовуйте протипилову маску під час сухого свердління.

Мокре свердління

- Мокре свердління застосовується для кам'яної, бетонної та цегляної кладки.
- Завжди використовуйте пристрої водяного охолодження, зокрема водяний бак, водопровідну воду або ручний водяний насос.
- Завжди використовуйте корончасті свердла, розроблені для вологого свердління.
- Максимальний тиск води на фітінгу для подачі води становить 3 бар. Використовуйте запобіжний клапан на випадок підвищення тиску води.
- Використовуйте виключно чисту водопровідну воду для охолодження.
- Не допускайте потрапляння води на двигу або інші електричні компоненти.

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.
- Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.
- Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.

Вміст комплекту постачання

Комплект постачання містить:

- 1 Дріль для свердління алмазними коронками
- 1 Бокова ручка з фітінгом для подачі води
- 1 Гайковий ключ з відкритим зівом, 32 мм

- 1 Гайковий ключ з відкритим зівом, 24 мм
- 1 1/2" адаптер для корончастих свердел для сухого свердління
- 1 Коробка для зберігання
- 1 Посібник з експлуатації

- Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
- Перед використанням ретельно вивчіть цей посібник.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Тип акумулятора

Для експлуатації придатні акумулятори таких моделей:

Акумулятор	(кг)
DCB546	1,08
DCB547/G	1,46
DCB548	1,46
DCB549	2,12

Маркування на інструменті

На інструменті є такі піктограми:



Прочитайте інструкції цього посібника перед використанням.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Використовуйте засоби захисту органів зору.



Регулювання швидкості: Максимальні діаметри корончастих свердел вказано з розрахунку на мокре свердління бетону з використанням підставки під корончастий дріль. Ці параметри не застосовуються до максимальних діаметрів свердел при використанні дрилі в ручному режимі.

Розташування коду дати (рис. B)

Код дати виробництва **21** складається із 4 цифр року, за якими йдуть 2 цифри тижня і додатково 2 цифри коду підприємства.

Опис (рис. A)

▲ ОБЕРЕЖНО! Ніколи не модифікуйте електричний інструмент чи його деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- 1 Акумулятор
- 2 Кнопка розблокування акумулятора
- 3 Тригерний перемикач
- 4 Кнопка блокування
- 5 Світлодіодний індикатор великого навантаження та системи КОНТРОЛЮ КРУТНОГО МОМЕНТУ
- 6 Шпіндель
- 7 Бокова ручка
- 8 Перемикач швидкостей
- 9 Фітінг для подачі води
- 10 Основна рукоятка

Використання за призначенням

Дриль для свердління алмазними коронками DCD150 призначений для сухого свердління цегляної кладки, зокрема цегли, шлакоблоків тощо, за допомогою алмазних корончастих свердел для сухого свердління і пиловідсмоктувача.

Крім того, цей дриль для свердління алмазними коронками може використовуватися для мокрого свердління цегли, бетонного каміння та армованого бетону за наявності алмазних корончастих свердел для мокрого свердління та системи подачі води.

Цей інструмент можна використовувати як ручний дриль для свердління отворів діаметром до 100 мм у цегляній кладці або до 72 мм у бетонній кладці. Для свердління отворів діаметром понад 100 мм у цегляній кладці або понад 72 мм у бетонній кладці корончастий дриль встановлюють на підставку DPCS151 DeWALT POWERSHIFT®. Цей інструмент не призначений для вертикального або горизонтального свердління під кутом. Він не призначений для використання під дощем.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або у присутності легкозаймистих рідин та газів.

Ці дрилі для свердління алмазними коронками є професійними електричними інструментами.

НЕ дозволяйте дітям торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- **Діти та люди з обмеженими можливостями.** Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами зі зниженими розумовими та фізичними можливостями без нагляду.

- Цей виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань, окрім випадків використання під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим виробом.

Система КОНТРОЛЮ КРУТНОГО МОМЕНТУ (рис. А)

Цей інструмент обладнаний системою контролю КРУТНОГО МОМЕНТУ DeWALT. Ця функція реагує на хід інструмента, вимикаючи його за необхідності. Світлодіодний індикатор великого навантаження та системи КОНТРОЛЮ КРУТНОГО МОМЕНТУ **5** загоряється червоним у випадку активації СИСТЕМИ контролю крутного моменту.

ІНДИКАТОР	ДІАГНОСТИКА	РІШЕННЯ
НЕ ГОРИТЬ	Інструмент функціонує нормально	При експлуатації інструмента дотримуйтесь усіх попереджень та інструкцій.
ЧЕРВОНИЙ ПОСТІЙНО ГОРИТЬ	Система КОНТРОЛЮ КРУТНОГО МОМЕНТУ активована (ЗАДІЯНА)	Забезпечивши відповідну підтримку інструмента, відпустіть тригерний перемикач. Інструмент продовжуватиме працювати нормально після повторної активації тригерного перемикача, а світловий індикатор згасне.

Електронне попередження про перевантаження (рис. А)

Світлодіодний індикатор великого навантаження та системи КОНТРОЛЮ КРУТНОГО МОМЕНТУ **5** загоряється білим, попереджаючи про занадто сильний тиск на інструмент. Після зменшення навантаження світлодіодний індикатор великого навантаження та системи КОНТРОЛЮ КРУТНОГО МОМЕНТУ згасне. Продовження роботи з інструментом після ввімкнення світлодіода може призвести до відключення інструмента або скорочення терміну експлуатації.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних теплесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінами/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте тільки DeWALT акумулятори та зарядні пристрої.

Встановлення бокової ручки (рис. С1–С3)

▲ ОБЕРЕЖНО! Щоб знизити отримання травм, **ЗАВЖДИ** користуйтеся інструментом з правильно встановленою боковою ручкою. Інакше під час роботи бокова ручка буде рухатися, що може спричинити втрату контролю над інструментом. Для кращого контролю утримуйте інструмент обома руками.

Бокова ручка **7** кріпиться до передньої частини корпусу редуктора і може фіксуватися в різних положеннях, що дозволяє працювати як правою, так і лівою рукою.

1. Встановіть бокову ручку таким чином, щоб фітінг для подачі води **9** був направлений до корпусу редуктора.
2. Після того, як бокова ручка буде встановлена на місце, відсуньте її назад до вирівнювання отворів **11** на торці бокової ручки з виступами **12** на корпусі редуктора.
3. Після цього надійно затисніть бокову ручку, повертаючи тримаць ручки **13** за годинниковою стрілкою до упору. Щоб втримати інструмент у випадку заїдання, тримайте бокову ручку за дальній край тримача.

ВАЖЛИВО! На рис. С2 показано правильно, а на рис. С3 неправильно встановлену бокову ручку.

Встановлення та зняття корончастого свердла з дреля для свердління алмазними коронками (рис. D)

Для цього інструмента використовуються корончасті свердла з різьбленням та адаптери, які накручуються безпосередньо на шпindel **6** дреля.

1. Виберіть відповідне корончасте свердло для мокрого або сухого свердління.
2. Встановлюйте приладдя відповідно до рекомендацій виробника. Для деяких корончастих свердел меншого розміру знадобиться адаптер 1/2 BSP – 1/2 BSP («внутрішнє різьблення – внутрішнє різьблення»), щоб закріпити корончасте свердло на шпindelі. Такий адаптер входить до комплекту постачання дреля POWERSHIFT® DCD150.
3. Зафіксуйте шпindel за допомогою гайкового ключа на 32 мм **14**, що входить до комплекту постачання, і затягніть корончасте свердло **16**, повертаючи його проти

годинникової стрілки у напрямку до отвору, використовуючи гайковий ключ, наданий замовником **15**.

4. Щоб зняти корончасте свердло, зафіксуйте шпindelь за допомогою гайкового ключа на 32 мм, що входить до комплекту постачання, і викрутить корончасте свердло, обертаючи його за годинниковою стрілкою у напрямку до отвору, використовуючи гайковий ключ, наданий замовником.

▲ ОБЕРЕЖНО! Перед початком роботи переконайтеся, що всі вузли щільно затягнуті.

Перемикач швидкостей (рис. E)

Цей інструмент оснащено перемикачем швидкостей **8** для зміни співвідношення «швидкість/крутильний момент».

1. Відпустіть перемикач і встановіть потрібну швидкість після повної зупинки двигуна.
2. Переведіть перемикач швидкостей на відповідну позначку на корпусі редуктора.
3. Див. розділ **Технічні дані** для вибору швидкості відповідно до діаметра корончастого свердла та матеріалу, що свердлиться.
4. Не змінюйте швидкість в процесі роботи.

Підключення до системи подачі води (рис. F)

Фітинг для подачі води **9** цього інструмента під'єднується до системи подачі води за допомогою швидкокороз'ємного з'єднання.

1. Щоб під'єднати швидкокороз'ємний шланг до фітинга для подачі води **9** надягніть його кінець на фітинг.
2. Закрийте кран **18** повернувши його до упору ліворуч.
3. Підключіть до адаптера відповідну систему подачі води. Рекомендованою системою подачі води є водяний бак DCE6820 DeWALT 18 V XR.
4. Увімкніть подачу води, повернувши кран **18** праворуч, і відрегулюйте швидкість потоку до потрібної.
5. Щоб від'єднати швидкокороз'ємний шланг, потягніть за муфту швидкокороз'ємного з'єднання **19** і зніміть шланг з фітинга.

▲ ОБЕРЕЖНО! Переконайтеся, що тиск подачі води не перевищує максимально допустимого значення, вказаного в розділі **Технічні дані**.

Регулювання швидкості потоку води (рис. F)

За допомогою крана **18** на боковій ручці можна регулювати швидкість подачі охолоджувальної води на свердло.

1. Щоб зменшити швидкість потоку, поверніть кран ліворуч.
2. Щоб збільшити швидкість потоку, поверніть кран праворуч.

Перед експлуатацією

1. Встановіть відповідне приладдя.
2. Помітьте місце, в якому потрібно просвердлити отвір.

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких

налаштувань або змінанням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Інструкції з використання

▲ ОБЕРЕЖНО!

- Стежте за розташуванням труб та проводки.
- Тримайте корончасте свердло перпендикулярно до поверхні, що свердлиться.
- Прикладайте помірні зусилля до інструмента. Надмірне зусилля не прискорює продуктивність, але знижує продуктивність інструмента та може скоротити його термін служби.

Правильне положення рук (рис. G)

▲ ОБЕРЕЖНО! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташовуйте руки, як показано на рисунку.

▲ ОБЕРЕЖНО! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** надійно тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

При правильному положенні рук необхідно одну руку тримати на боковій ручці **7**, а іншу – на основній ручці **10**.

Встановлення та виймання акумулятора (рис. B)

▲ ОБЕРЕЖНО! Перед установкою акумуляторів переконайтеся, що інструмент/прилад знаходиться у положенні вимкнення.

ПРИМІТКА. Для забезпечення найкращих результатів, перед використанням слід переконавшись, що акумулятор повністю заряджений.

1. Щоб встановити акумулятор **1** в ручку інструмента, вирівняйте акумулятор відповідно до напрямних у ручці інструмента. Просуньте його в ручку до упору. Переконайтеся, що він не від'єднаний.
2. Щоб вийняти акумулятор з інструмента, натисніть і утримуйте кнопку розблокування акумулятора (2) та витягніть акумулятор з ручки інструмента. Вставте його в зарядний пристрій.

Акумуляторний блок з індикатором рівня заряду (рис. B)

Акумулятори DeWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор рівня заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора рівня заряду **20**. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень заряду акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА. Індикатор рівня заряду показує лише рівень заряду, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до completeness інструмента, температури та способу застосування.

Увімкнення/вимкнення (рис. A)

▲ ОБЕРЕЖНО! НЕ блокуйте перемикач в увімкненому положенні під час роботи в ручному режимі. Безперервна робота можлива лише при використанні підставки під корончастий дріль DCP515 DeWALT POWERSHIFT®.

Щоб запустити інструмент, натисніть на перемикач змінної швидкості **3**. Тиск на перемикач змінної швидкості визначає швидкість інструмента.

Щоб зупинити інструмент, відпустіть перемикач.

Щоб активувати безперервний режим роботи, встановіть дріль на підставку, натисніть і утримуйте перемикач змінної швидкості, далі натисніть кнопку блокування **4** і відпустіть перемикач.

Щоб зупинити безперервний режим роботи інструмента при безперервній роботі, натисніть і відпустіть перемикач. Обов'язково вимикайте інструмент після завершення роботи.

Передавач Wireless Tool Control™ (рис. А)

▲ УВАГА! Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки та специфікаціями, які поставляються з цим інструментом.

Цей інструмент оснащено передавачем Wireless Tool Control™, що дає змогу з'єднати його по бездротовій мережі з іншим пристроєм Wireless Tool Control™, зокрема водяним баком DCE6820 DeWALT 18 В XR або пилівідсмоктувачем. Щоб з'єднати інструмент з іншим пристроєм Wireless Tool Control™ по бездротовій мережі, натисніть та утримуйте тригерний перемикач **3** на інструменті та кнопку з'єднання Wireless Tool Control™ на іншому пристрої. Про успішне з'єднання вашого інструмента повідомить світлодіод на іншому пристрої.

Видалення пилу (рис. Н)

1. Під'єднайте адаптер для видалення пилу **22** з відповідним різьбленням до шпинделя **6** корончастого дреля.
2. Під'єднайте шланг для видалення пилу **23** до вихідного отвору на адаптері для видалення пилу, підібравши шланг, діаметр якого відповідає використовуваному адаптеру.
3. Під'єднайте корончасте свердло **16** до вихідного вала **24** адаптера для видалення пилу.

Загальні рекомендації щодо свердління алмазними корончастими свердлами

▲ ОБЕРЕЖНО! При використанні приладдя дотримуйтеся рекомендацій виробника корончастих свердел.

▲ ОБЕРЕЖНО! Використовуючи корончастий дріль у ручному режимі, необхідно застосовувати центрувальне свердло під час свердління отвору, щоб зменшити ризик втрати контролю над інструментом і точніше контролювати розташування отвору, що свердлиться. У разі використання корончастого дреля у стаціонарному режимі, тобто з підставкою DCP5151 DeWALT POWERSHIFT®, центрувальне свердло не потрібне.

Порядок встановлення рекомендованого центрувального свердла:

1. Встановіть центрувальне свердло в тримач. Центрувальне свердло встановлюється в адаптер, який вставляється між шпинделем дреля та корончастим свердлом.
2. Встановіть центрувальне свердло в центральній точці майбутнього отвору та увімкніть корончастий дріль.
3. Свердліть на низькій швидкості, поки свердло не заглибиться в матеріал приблизно на 5–10 мм.
4. Вийміть корончастий дріль з отвору та зніміть акумулятор.

5. Витягніть центрувальне свердло з тримача.
6. Встановіть акумулятор на місце і вставте корончасте свердло у заготовку.
7. Продовжуйте свердління, перейдіть на повну швидкість і просвердліть отвір до потрібної глибини.

Мокре свердління

1. Під'єднайте корончастий дріль до відповідної системи подачі води, наприклад, до рекомендованого водяного бака DCE6820 DeWALT 18 В XR.
2. Відрегулюйте швидкість потоку води до потрібної.
3. Виконайте описані вище дії.

▲ ОБЕРЕЖНО! Якщо з дренажного отвору на горловині редуктора виливається вода, негайно припиніть роботу і зверніться до офіційного сервісного центру для ремонту інструмента.

Свердління з використанням підставки

Цей корончастий дріль може використовуватися виключно з підставкою DCP5151 DeWALT POWERSHIFT®. Не використовуйте жодних інших підставок.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінанням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм. Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.

Транспортування

- ▲ УВАГА!** Ризик випадкового запуску в процесі транспортування!
- Під час транспортування корончастого дреля обов'язково витягайте акумулятор.
 - Перед експлуатацією та після транспортування перевіряйте корончастий дріль на наявність пошкоджень.

Зберігання

- Перш ніж помістити корончастий дріль на зберігання, витягніть акумулятор.
- Перш ніж помістити корончастий дріль на зберігання, очистіть його. Див. розділ **Очищення**.
- Зберігайте корончастий дріль у прохолодному та сухому місці.
- Зберігайте корончастий дріль у місцях, недоступних для дітей або сторонніх осіб.
- Перед використанням після тривалого зберігання перевірте корончастий дріль на наявність пошкоджень.

Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.

Очищення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека ураження електричним струмом або механічного пошкодження. Перед чищенням від'єднайте електроприлад від джерела живлення.*

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Для безпечної і продуктивної експлуатації електроприлад і вентиляційні отвори мають бути чистими.*

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні засоби можуть негативно впливати на матеріали, що використовуються в цих деталях. Користуйтеся тканиною, змоченою у м'якому мильному розчині. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента і ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину. Вентиляційні отвори потрібно очищати сухою м'якою неметалічною щіткою та/або прийнятним пиломоском. Не використовуйте воду та мийні розчини. Використовуйте засоби захисту очей і рекомендовану протипилову маску.*

Додаткові аксесуари

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DEWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DEWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.*

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Водяний бак (рис. 1)

Додаткове приладдя

Під час прибирання сміття з робочої зони та охолодження корончастого свердла за мокрого свердління подача води забезпечується водяним баком DCE6820 DeWALT 18 В XR **17**, якщо немає доступу до магістрального водопроводу.

Підставка під дріль

Додаткове приладдя

Використання підставки під корончастий дріль DCPS151 DeWALT POWERSHIFT® підвищує точність, зручність і стабільність під час свердління. Цей корончастий дріль можна тримати в руках або ж використовувати спеціальну підставку DCPS151 DeWALT POWERSHIFT® під час роботи. Не використовуйте жодних інших опорних пристроїв під дріль. Дотримуйтесь Інструкції з експлуатації підставки під корончастий дріль DCPS151 DeWALT POWERSHIFT®.

Захист навколишнього середовища



Пристрої/акумулятори підлягають переробці, але якщо вони позначені знаком із перекресленим контейнером для сміття, їх не можна викидати зі звичайними побутовими відходами.

Повністю розрядіть акумулятори і витягніть їх з приставки, а також витягніть будь-які джерела світла за можливості. Видалення будь-якої персональної інформації з виробу є відповідальністю користувача. Потім доставте їх до офіційного центру збору відходів або до представника роздрібною торгівлі, який безкоштовно приймає участь у

зборі відходів. Упакування має бути утилізованим відповідно до коду маркування матеріалу. Інструкції з експлуатації та техніки безпеки мають бути утилізованими після припинення використання виробу.

Дізнайтеся про місцеві/муніципальні рекомендації щодо поводження з відходами. Для додаткової інформації завітайте на сайт www.2helpU.com і відскануйте наведений вище QR-код.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

Пошук та усунення несправностей

Якщо корончастий дріль не працює належним чином, дотримуйтеся нижченаведених інструкцій. Якщо вам не вдалося вирішити проблему, будь ласка, зверніться до сервісного центру компанії.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Корончасте свердло не проходить крізь матеріал	Матеріал занадто твердий для корончастого свердла. Сегменти та свердло перегріті.	Виберіть більш відповідне корончасте свердло (з м'якішими сегментами). За можливості обирайте мокре свердління. Скиньте тиск.
	Сегменти виглядають блискучими і відшліфованими.	Свердліть абразивні матеріали, щоб знов оголити алмазні сегменти.
Відведена вода занадто прозора та рідка	Потік води сповільнює процес свердління та перешкоджає самозагостренню алмазних сегментів.	Зменшіть швидкість потоку води.
Накопичення пилу в корончастому свердлі	Накопичення пилу уповільнює швидкість свердління.	Використовуйте відповідні пристрої для видалення пилу. Регулярно від'єднуйте свердло для очищення від стружки.
Швидкість обертання є невідповідною	Неправильно встановлено номінальну швидкість обертання.	Див. розділ Технічні дані для інформації щодо номінальної швидкості.
Сегменти зношуються занадто швидко		Виберіть більш відповідне корончасте свердло (з твердішими сегментами). Зменшіть тиск на свердло.
Корончасте свердло застрягло при роботі в ручному режимі		<ol style="list-style-type: none"> 1. Вийміть акумулятор з дріля. 2. За допомогою гайкових ключів від'єднайте шпindel ь від корончастого свердла. 3. Повертайте шпindel ь, доки він не відокремиться від корончастого свердла. 4. Помістіть корончастий дріль та акумулятор у захищене сухе місце. 5. Витягніть корончасте свердло з отвору.
Під час роботи в місці з'єднання просочується вода	Негерметичність швидкороз'ємного з'єднання. Наявність пошкоджень/тріщин на швидкороз'ємному з'єднанні.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вийміть акумулятор з дріля. 2. Від'єднайте муфту швидкороз'ємного з'єднання від водяного шланга. 3. Перевірте швидкороз'ємне з'єднання на наявність пошкоджень. 4. Знову під'єднайте муфту швидкороз'ємного з'єднання до шланга і переконайтеся в герметичності з'єднання.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Вода не поступає	Потік води заблоковано. Джерело води порожнє або заблоковане.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Припиніть свердління. 2. Закрийте водяний кран. 3. Перекрийте подачу води від джерела. 4. Від'єднайте акумулятор і помістіть його в безпечне місце. 5. Від'єднайте дріль від підставки і перевірте, чи не забитий отвір для подачі води з боку дріля. ПРИМІТКА. Якщо він забитий, не використовуйте інструмент. Щоб його прочистити, віднесіть корончастий дріль до офіційного сервісного центру DEWALT. 6. Якщо отвір для подачі води залишається відкритим, покладіть інструмент у коробку для зберігання. 7. Під'єднайте водяний шланг, увімкніть подачу води. Переконайтеся, що вода поступає. Якщо ні: <ol style="list-style-type: none"> a. Перевірте шланг на підставці на герметичність. 8. Відсутність води свідчить про ймовірне засмічення лінії подачі води. Віднесіть корончастий дріль до офіційного сервісного центру DEWALT. 9. Якщо вода витікає не лише з вихідного отвору, віднесіть корончастий дріль до офіційного сервісного центру DEWALT.
Швидкість свердління зменшується	Досягнуто максимальної глибини свердління.	
	Недостатній контактний тиск.	Збільште контактний тиск.
	Пошкоджене або дефектне корончасте свердло.	Огляньте корончасте свердло. У разі виявлення пошкоджень вилучіть корончасте свердло та замініть його новим.
	Потік води є занадто швидким.	Щоб зменшити швидкість подачі води, поверніть кран ліворуч.
	Потік води є занадто повільним.	Щоб збільшити швидкість потоку води, поверніть кран праворуч.
	Надмірне накопичення пилу перешкоджає просуванню.	Під'єднайте відповідний пиловідсмоктувач, що видалити пил з робочої зони.
	Корончасте свердло виглядає відшліфованим.	Загостріть корончасте свердло за допомогою загострювального бруска.
Корончасте свердло заклинило.	Зніміть свердло з дріля.	

DEWALT

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**3 РОКИ
ГАРАНТІЇ**

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу DEWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту, назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справних гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри DEWALT, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
 - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
 - 7.3. Поتراплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, тін.
 - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивне середовище, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
 - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
 - 8.1. На інструменти, що піддавалися розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
 - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стовпи тощо.
 - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
 - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплвлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника _____

Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті

www.2helpU.com

Редакція ВК/12-12-2018

Інформація про інструмент

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

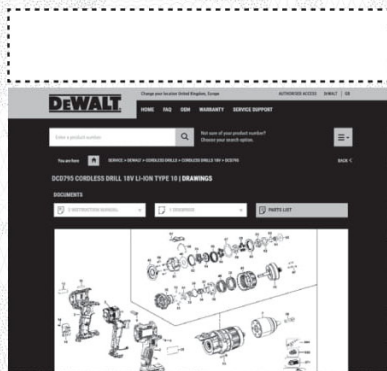
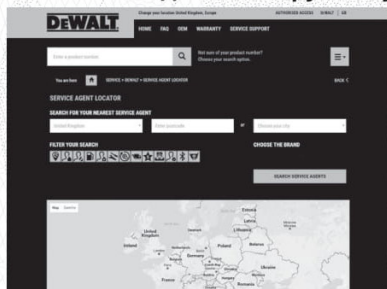
М.П.
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

На сайті www.2helpU.com доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати, зателефонувавши за номером:
0 (800) 211 521 в Україні

ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру

